



# Наша СЛОВА



Газета выходзіць з сакавіка 1990 года

№ 22 (1173) 28 ТРАЎНЯ 2014 г.

## Радые Свабода - 60

Беларуская служба Радые "Свабода" вяшчае на беларускай мове з-за межэй Беларусі, уваходзіць у структуру Радые Свабода - Свабодная Еўропа, фінансуецца з ЗША. Кіраўнік - Аляксандр Лукашук.

Радые "Свабода" заснавана ў Мюнхене ў 1952 ва ўмовах "халоднай вайны" для вядзення прапаганды супраць СССР. У 1953 пачало вяшчанне пад назвай Радые "Вызваленне". У складзе радые былі арганізаваны адпаведныя нацыянальныя рэдакцыі, у тым ліку і беларуская, што пачала вяшчанне 20 траўня 1954 г. У склад першай беларускай рэдакцыі ўвайшлі: Вінцэнт Жук-Грышкевіч (кіраўнік), Пётра Сыч (намеснік), Янка Ліманюскі, Сымон Кабыш (Кандыбовіч), Лявон Карась. Напачатку гэта былі 15-хвілінныя перадачы 24 разы на суткі.

Асноўнымі кірункамі радыёперадач "Свабоды" былі

крытыка сацыялізму, савецкага ладу, нацыянальна-дзяржаўнага ўпарадкавання СССР.

Пасля распаду СССР і спынення "халоднай вайны" беларуская рэдакцыя Радые "Свабода" вяшчае ў новых умовах. У 1995 штаб-кватэра "Свабоды" перанесена з Мюнхена ў Прагу. Створаны карэспандэнцкія пункты ў Беларусі.

Беларуская служба Радые "Свабода" цяпер вяшчае па 8 гадзін у суткі на кароткіх і сярэдніх хвалях, а таксама са спадарожніка. З 10 снежня 1998 года Радые вяшчае таксама праз сеціва, сайт Радые "Свабода" карыстаецца тарашкевіцай. У эфір выходзяць інфармацыйныя і аналітычныя праграмы на палітычных, эканамічных, культуралагічных, гістарычных, рэлігійных, краязнаўчых і інш. праблемах. Наладжана двухбаковая сувязь са слухачамі.

З 2002 года Беларуская рэдакцыя Радые выпускае кнігі, а з 2004 - і кампакт-дыскі.

У 2006 годзе Беларуская служба Радые "Свабода" атрымала галоўны прыз за найлепшае асвятленне гарачых навінаў сярод 20 рэдакцый Радые "Свабодная Еўропа", а ў 2007 - за дасягненні ў мультымедынай канвергенцыі. У 2008 годзе Беларуская служба Радые заняла першае месца ў пераліку на колькасць насельніцтва адпаведнай краіны сярод іншых службаў Радые "Свабодная Еўропа".

Сярод былых і сучасных супрацоўнікаў беларускай рэдакцыі Радые "Свабода" С. Станкевіч, Я. Запруднік, Н. Арсеннева, Г. Айзенштат, В. Жданко, Ю. Дракахруст, А. Лукашук, С. Навумчык, Данчык, В. Аксак і інш.

Сакратарыят ТБМ вешчае сяброў рэдакцыі і ў тым ліку сяброў ТБМ у складзе рэдакцыі з круглай датай і зычыць трымацца праўды і быць самымі аператыўнымі ў асвятленні жыцця краіны.

## 100 гадоў з дня нараджэння Антона Бялевіча

Антон Пятровіч БЯЛЕВІЧ (27 траўня 1914, в. Дуброўка, Уздзенскі раён, Менская вобласць - 11 красавіка 1978) - беларускі паэт. Удзельнік партызанскага руху ў Беларусі ў гады Вялікай Айчыннай вайны.

Нарадзіўся ў сялянскай сям'і. Вучыўся ў Магілёўскім палітасветным інстытуце (1933-35). Працаваў загадчыкам аддзела пухавіцкай раённай газеты "За калгасы", нарысістам у газеце "Чырвоная змена", у 1939-45 г. - у газеце "Звязда". Падчас Вялікай Айчыннай вайны супрацоўнічаў у беларускім перыядычным друку, удзельнічаў у савецкім партызанскім руху на Віцебшчыне. У 1945-47 г. - загадчык аддзела паэзіі газеты "Літаратура і мастацтва", у 1947-50 г. - нарысіст газеты "Савецкі селянін". Сябар Саюза пісьменнікаў СССР з 1943.

Друкаваўся з 1937 года. Першы верш апублікаваны ў 1938 (газета "Літаратура і мастацтва"). У 1945 у Маскве выйшаў першы зборнік паэзіі "Человек из дубравы" ў пер-

кладзе на рускую мову, у Менску - вершаваная казка "Мароз-партызан". Аўтар кніжак паэзіі "На бацькоўскіх сцежках" (1946), "Свята" (1947), "Чалавек-сонца" (1947), "Паэмы" (1948), "Светач" (1950), "Дарогай шчасця" (1952), "Жывая рака" (1955), "Хлеб і нахлебнікі" (1957), "За салаўінымі гаямі" (1959), "Вясёлка над полем" (1961), "Залатыя ключы" (1963), "Высокі поўдзень" (1964), "Рэха наваліні" (1965), "Партрэт бацькаўшчыны" (1967), "Вінтоўка і плуг" (1968), "Любоў мая" (1971), "Гарынь" (1972), "А ў бары, бары" (1974), "З Дуброўкі краіна відна" (1974), "Сонцам заручоны" (1975), "Сонечны гадзіннік" (1978), "Сосны ў жыце" (1980), "Мой шчодрый бор" (1985). Выдаў зборнік вершаваных фельетонаў "Маштабы Міканор" (1963). Напісаў для дзяцей кніжкі паэзіі "Ідзі, мой сын" (1953), "Тара-



сікава дарожка" (1962), "Дабрадзейны асілак" (1973), "Партызанскі рыбацок", (1976), аповесць "Малюнкі маленства" (1977).

Пераклаў на беларускую мову паэму А. Твардоўскага "За даллю - даль" (1962), паасобныя творы А. Пракоф'ева (руск.), М. Бажана, А. Малышкі (руск.), І. Няходы (укр.), М. Лермантава, А. Міцкевіча і інш.

Вікіпедыя.

## Нарада ў сядзібе ТБМ

24 траўня ў сядзібе ТБМ адбылася нарада кіраўніцтва ТБМ з сябрамі Радые ТБМ, кіраўнікамі абласных і раённых арганізацый і шарговымі актывістамі Таварыства.

У свабодным фармаце былі разгледжаны пытанні пад-



рыхтоўкі да святкавання 25-годдзя з дня заснавання ТБМ, пытанні і пазіцыі, якія будуць выносіцца на з'езд ТБМ, тэр-

ISSN 2073-7033



9 772073 703003



шы тут прычына, а пасіўнасць. Калі сябар ТБМ нават не чытае газету, то якую ён ужо там працу вядзе ў грамадстве - хутчэй што ніякай, хіба мо сам хоць па-беларуску размаўляе.

Была разгледжана пытанне пра аднаўленне рэгістрацыі Берасцейскай абласной арганізацыі ТБМ.

Была звернута ўвага на неабходнасць больш актыўнай пастаўкі інфармацыі на партал ТБМ з рэгіянальных арганізацый і пра фармаванне на партале старонак рэгіянальных арганізацый.

Разгледзіліся іншыя пытанні.

Наш кар.

## 90 гадоў з дня нараджэння Леаніда Побалы



Леанід Давыдавіч ПОБАЛЬ (н. 28.05.1924, в. Мікалаева Іўеўскага р-на - 28.05.2004), беларускі археолаг. Д-р гіст. навук (1978), прафесар (1990). Чл. Міжнар. уніі славянскай археалогіі, Польскага археал. т-ва, Бел. т-ва аховы помнікаў. Скончыў ін-т фізічнай культуры (1950), БДУ (1951). У 1950-55 працаваў ва ўстановах нар. асветы. З 1958 супрацоўнік Ін-та гісторыі АН

БССР; з 1970 заг. сектара, з 1980 заг. аддзела археалогіі, у 1986-91 - археалогіі першабытнага грамадства, з 1991 вядучы навук. супрацоўнік. Асноўны кірунак навуковай дзейнасці - вывучэнне гісторыі старажытных славян у Еўропе, у т. л. на Беларусі. У 1959-81 гг. вывучаў помнікі позняга этапу зарубінецкай культуры (2-я пал. 1-5 ст. н. э.). Даследаваў абарончыя ўмацаванні гарадзішчаў 6-7 ст. да н. э. - 1-2 ст. н. э., паўзямлянкавыя і наземныя жытлы гарадзішчаў і селішчаў 3 ст. да н. э. Узначальваў археалагічныя экспедыцыі па вывучэнні ранняга жалезнага веку Беларусі. Вывучаў унікальныя скары ўпрыгожанняў 2-4 ст. са срэбра і бронзы, аздобленых каляровымі выемчатымі эмалямі, знойдзеных у 19 ст. на селішчы Красны Бор. Знайшоў і даследаваў больш за 100 фібул 3-1 ст. да н. э. (эпоха латэн) і бронзавых луніц з каляровымі эмалямі, знойдзе-

ных на селішчах Абідня і Тайманава. Даказаў мясцовае паходжанне на тэрыторыі Беларусі ў першых стагоддзях н. э. срэбных і бронзавых упрыгожанняў з выемчатымі эмалямі.

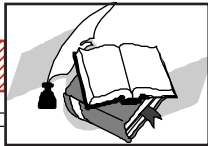
Творы: Славянские древности Белоруссии: (ранний этап зарубинецкой культуры). Мн., 1971; Славянские древности Белоруссии: (могилики раннего этапа зарубинецкой культуры). Мн., 1973; Славянские древности Белоруссии: (свод археологических памятников раннего этапа зарубинецкой культуры - с середины III в. до н. э. по начало II в. н. э.). Мн., 1974; Археологические памятники Белоруссии. Железный век. Мн., 1983; Новые данные о древнем Мениске (Минске) // Древности славян и Руси. - М., 1988; Индоевропейские черты в древностях археологических культур железного века Белоруссии: (К проблеме этногенеза славян) // VI Международный конгресс славянской археологии. - М., 1990.

Вікіпедыя.









## Святочная імша для дзяцей - па-беларуску

Аднаўленне і ўмацаванне хрысціянскіх традыцый - радасная падзея ў жыцці ўсяго грамадства. Урачыстасць першай святой Камуні адбылася ў Менскім касцёле святых Сымона і Алены ў нядзелю 18 траўня. Да ўдзелу ў першай Еўхарыстыі прыйшлі 139 дзяцей разам з бацькамі, хрышчонымі, бабулямі і дзядулямі. Мілыя маладыя панны ў белых строях, упрыгожаныя ўплетенымі ў валасы кветкамі, стройныя падцягнутыя хлопчыкі запоўнілі пляц перад Чырвоным касцёлам. Яны трымалі ў руках свечкі, з якімі яны выйдуч на сустрэчу з Хрыстом. Таты віталі сваіх Сялінаў, Бажэнаў, Ядвігаў і Станіславаў.

"Дабраславіце тата і мама Далоньмі сваімі,

Каб Хрыста прынялі мы сёння, Славячы Божае імя", - з такімі словамі звярнуліся дзеткі да сваіх бацькоў.

Пробашч менскага Чырвонага касцёла Уладзіслаў Завальнюк пажадаў дзецям і бацькам, каб прыняўшы ў сэрца Езуса, яны мелі гарачую веру, любоў да Бога, да сваіх бацькоў і родных. Ксёндз Станіслаў пажадаў юнакам паглыбляць сваю веру таксама як школьныя веды з кожным навучальным годам, больш пазнаваць жыццё сваіх святых апякуноў, гісторыю і традыцыі Касцёла на Беларусі, удзельнічаць ў пілігрымках, летніках для моладзі і дабрачыннай працы.

"Цягам двух гадоў дзеці з 8-мі гадовага да 16-гадовага ўзросту праходзілі катэхізічныя заняткі паводле праграмы, зацверджанай Канферэнцыяй каталіцкіх біскупаў Беларусі, навучаліся асновам веры, удзельнічалі ў нядзельных і святочных набажэнствах", - распавяла дырэктар нядзельнай школы пры касцёле св. Сымона і Алены сп. Наталля Лаўрэнка.

Сваімі ўражаннямі падзялілася адна з матуль касцёльнай супольнасці пані Людміла. "У мяне тры сыны: Дзяніс, Максім і Арцём, і я імкнуся выхаваць іх у веры. Пра гэта я сказала свайму мужу, праваслаўнаму паводле хросту, паступова далучыла яго да ўдзелу ў жыцці касцёла, і ён мяне падтрымаў.

У маім дзяцінстве нам было складана вызнаваць веру, хоць мы і добра вучыліся, але за свянцоную вербачку магілі



знзіць адзнаку па паводзінах у школе. Каб прыняць першую святую Камунію мне давялося паехаць з бацькамі ў Польшчу. Там мая цёця за два тыдні старалася агарнуць мяне любоўю і клопатам, каб я адчула як мага найбольш ўздзеянне святога духа на сям'ю, ўвабраць добрыя звычкі і спрыянне сэрца. Такія ж пачуцці я імкнуся перадаць маім сынам, хачу, каб яны былі выхаваны паводле Божых заветаў. Старэйшы сын Дзяніс наведвае нядзель-

ную школу, у звычайнай школе яго не ўсе разумеюць, але ён цярдліва стараецца глуміцца сябрам набожнасць паступаць згодна з хрысціянскімі поглядамі. Гэта не заўсёды дасцця проста.

Мы ўдзячныя святарам і катэхетам, якія праводзілі заняткі з дзеткамі, рыхтавалі іх да споведзі, цярдліва і ўважліва з імі займаліся. Няхай добры Божа дабраславіць нашых святароў, і Маці Божая трымае іх у сваёй апецы, а мы як бацькі будзем прыкладаць далейшыя намаганні ў выхаванні нашых дзяцей". Да святых былі падрыхтаваны падарункі, кветкі і пірагі. Сэрцайкі з імёнамі былі аб'яднання ў адно вялікае сэрца. Урачыстасць асвячалася роднай беларускай мовай.

Пробашч касцёла распавёў пра канферэнцыю, якая адбылася 15 траўня ў Менску з удзелам святароў з Вагькана, аб падрыхтоўцы да беатыфікацыі фундатара касцёла Эдварда Вайніловіча.

Эла Дзвінская,  
Фота аўтара.



## У Глыбокім усталявалі помнік Мюнхаўзэну

Магіла з прозвішчам вядомага літаратурнага героя Мюнхаўзэна ёсць на могілках Копцеўка ў Глыбокім. Распукаў яе вядомы глыбоцкі краязнавец і журналіст Уладзімір Скрабатун.

А на помніку, які паставілі ў скверы, што па вуліцы Горкага, напісана: "Таму самую Мюнхаўзэну", паведамляюць westki.info.

Глыбоцкі Мюнхаўзэн памёр 31 сакавіка 1878 года ў адзін дзень са сваёй жонкай і, хто ён быў у рэальнасці, ніхто ўжо не ведае. Але прыгожую легенду, што ў Глыбокім пахаваны вядомы персанаж, узялі на ўзбраенне мясцовыя ўлады, у выніку чаго і паўстаў гэты помнік.

Еўрарадыё.



Беларуская мова  
**ТБМ**  
наша будучыня

### Ахвяраванні на ТБМ

1. Пухоўская Юлія - 50000 р., г. Менск
2. Данілюк Віктар - 50000 р., г. Менск
3. Лагуціна Марына - 50000 р., г. Менск
4. Рогач Пётр - 20000 р., г. Менск
5. Давыдоўскі Ігар - 100000 р., г. Менск
6. Мануленка Уладзімір - 60000 р., г. Менск
7. Прылішч Ірына - 50000 р., г. Менск
8. Маслоў Віктар - 40000 р., г. Менск
9. Ляўшун Дзяніс - 195000 р., г. Менск
10. Несцераў Віктар - 100000 р., г. Менск
11. Усціновіч Уладзімір - 100000 р., г. Мінск
12. Давідовіч П.В. - 50000 р., г. Берасце
13. Шынкovic С.А. - 60000 р., г. Орша
14. Залькоў Сяргей - 200000 р., г. Гародня
15. Астравецкі А.А. - 50000 р., г. Берасце
16. Бабраўнічы Мікола - 100000 р., г. Менск
17. Фурэ Антон - 100000 р., г. Паставы
18. Краўчанка Анатоль - 200000 р., г. Менск

19. Кісель Я.І. - 35000 р., г. Гомель
20. Міцкевіч Андрэй - 5 000 000 р., г. Менск

Ахвяраванні сяброў суполкі № 1 Таварыства беларускай мовы імя Францішка Скарыны мікрараёна "Зялёны Луг - 7"

1. Бандарчык Уладзімір - 100000 р., г. Менск
2. Варанцоў Міхаіл - 100000 р., г. Менск
3. Вашкевіч Ігар - 100000 р., г. Менск
4. Камлюк Алесь - 100000 р., г. Менск
5. Мартынаў Мікола - 5000 р., г. Менск
6. Цяохін Уладзімір - 100000 р., г. Менск
7. Вініцкая Кацярына - 20 дол. ЗША.
8. Кацярыніч Ян - 10 дол. ЗША

Дзейнасць ГА "ТБМ імя Францішка Скарыны" па наданні роднай мове рэальнага статусу дзяржаўнай вымагае вялікіх выдаткаў. Падтрымка ТБМ - справа гонару кожнага грамадзяніна краіны.

Просім Вашы ахвяраванні дасылаць на адрас, вул. Румянцава, 13, г. Мінск, 220034, альбо пералічыць на разліковы рахунак ТБМ №3015741233011 у Аддзяленні № 539 ААТ "Белінвестбанка" код 739 (УНП 100129705) праз любое аддзяленне ашчадбанка Беларусбанк.

<b>Паведамленне</b>		<b>Грамадскае аб'яднанне "Таварыства беларускай мовы імя Францішка Скарыны" УНП 100129705</b>	
		<b>АТДЗЯЛЕННЕ № 539 ААТ "Белінвестбанк"</b>	
Рахунак атрымальніка		3015741233011	Асабовы рахунак
		739	
(проевітант, імк, імя па-беларуску, адрас)			
Від плацяжы		Дата	Сума
Ахвяраванні на дзейнасць ТБМ			
<b>Касір</b>		Пеня	
		Разам	
<b>Плательшчык</b>			
		<b>Грамадскае аб'яднанне "Таварыства беларускай мовы імя Францішка Скарыны" УНП 100129705</b>	
		<b>АТДЗЯЛЕННЕ № 539 ААТ "Белінвестбанк"</b>	
Рахунак атрымальніка		3015741233011	Асабовы рахунак
		739	
(проевітант, імк, імя па-беларуску, адрас)			
Від плацяжы		Дата	Сума
Ахвяраванні на дзейнасць ТБМ			
<b>Квітанцыя</b>		Пеня	
<b>Касір</b>		Разам	



# У здаровым целе выхоўваць шчырую душу

У выдавецтве "Кнігазбор" выйшла кніга пра беларускіх медыкаў. У калектыўны зборнік увайшлі гутаркі з лепшымі дактарамі Беларусі, нарысы пра тых, хто паслужыў развіццю медыцынскай навукі, тэхнічнаму ўдасканаленню лекарскай базы, увядзенню новых малатраўматычных формаў аперацый для дзяцей, развіццю айчыннай хірургіі, рэанімацый, отала-рыналогіі і іншых галін медыцыны.

Сярод герояў кнігі і твая дактары, хто спрычыніўся да ўвядзення ва ўжытак беларускай мовы ў лекарскім асяроддзі і ў выкладанні студэнтам, хто стварыў падручнікі на роднай мове па складаных дысцыплінах. За 23 гады незалежнасці Беларускай дзяржавы выкладчыкі і студэнты БДМУ парупіліся аб стварэнні слоўнікаў медыцынскай тэрміналогіі, аб фармаванні студэнцкіх груп з выкладаннем па-беларуску.

Медыкі адчуваюць сваю непарыўную сувязь з гісторыяй Радзімы, роднай мовай, культурай і літаратурай. Назву кнізе далі радкі з верша выдатнага лекара і цудоўнага паэта Фелікса Баторына (Хаймовіча) "Дабру вечно перамагаць!" Прапануем вашай увазе гутаркі з героямі кнігі. Прэзентацыя кнігі адбудзецца напярэдадні Дня медыцынскага работніка, 12 чэрвеня.

Прафесар Аляксандр Аляксандравіч Арцішэўскі - адзін з высокіх аўтарытэтаў у медыцынскай навукі. Інтэлігентны, шляхетны, вытрыманы, ён ўвасабляе лепшыя рысы беларускага медыка. Аляксандр Аляксандравіч выкладае гісталагію студэнтам БДМУ. Лёс адарыў яго мноствам сустрэч з асобамі, аб якіх ён з цеплынёй узгадвае у вершах.

**- Раскажыце, калі ласка, пра Ваш лекарскі лёс? Адкуль Вы самі родам?**

- Нарadzіўся я ў Горках у 1933 годзе. Продкі па мамінай лініі - Забэлы - паходзілі з Глузчыны, з зажыгачных земляробаў. Арцішэўскія былі шляхта, служылі кароне польскай, радня пацярпела і згубіла маёмасць пры падзеле Рэчы Паспалітай. Брат узяў наш радавод, які на паперы склаў 6 метраў даўжыні.

Мне хацелася б больш распавесці пра маю жонку Нэлі Іванаўну, тэралеўта. Яна кансультуе хворых у 11-тым клінічным шпіталі, працуе са студэнтамі, прафесар кафедры ўнутраных захворванняў №1. Яна нарадзілася ў Гомелі ў 1934 годзе. Яе бацькам быў вядомы прафесар, клініцыст, лекар Іван Мацвеевіч Старавойтаў.

Не глядзячы на хранічнае захворванне, Нэлі Іванаўна кожную раніцу ідзе ў клініку і даглядае пацыентаў. "У мяне ёсць такая патрэба, гэта мая прафесія, тут я глыбей і шырэй усведамляю поле сваёй дзейнасці", - лічыць яна.

**- У Вас медыцынская сям'я?**

- Так. Мы пазнаеміліся з жонкай ў 1952 годзе і вучыліся з ёй у адной групе на лячэбным факультэце Менскага медыцынскага інстытута. Раней я скончыў медыцынскае вучылішча і працаваў медбратам у 3-цім клінічным шпіталі, кафедра тэрапіі лічыла мяне сваім. Мая жонка Нэлі скончыла музычную дзесяцігодку з медалём і 2 курсы Кансерваторыі. Мы ўжо прыгледзеліся адзін да аднаго.

Бацька Нэлі Іванаўны быў акушэрам-гінеколагам. У 30-тыя гады ён скончыў аспірантуру. Да вайны ён быў накіраваны ў Лоеў узнімаць раён.

У вясковай бальніцы хутка заўважылі, што ён добра ўмее рабіць аперацыі, дасведчаны спецыяліст. Яму даручылі будаваць новую бальніцу, прызначылі галоўным лекарам раёна. Чатыры гады ён узнімаў шпіталь.

Грымнула фінская вайна. Год ён адстаяў хірургам на вайне. Затым быў прызначаны намеснікам галоўнага лекара 1-ай менскай клінікі, запрошаны на кафедру на навуковую працу.

І зноў вайна. Гарыць Менск, бамбёжкі, стрэлы. Івану Мацвеевічу даручаны стварыць франтавы шпіталь. У першыя дні ён атрымлівае раненне ў галаву, асколкі трапляюць у мозг. Параненага доктара вазуць на Усход, у Смаленск, дакументы ў дарозе губляюцца. Толькі праз два тыдні ён прыходзіць да сябе, а ўжо да горада набліжаюцца немцы, жыхары пакідаюць населены пункт.

Без дакументаў, з перабінтаванай галавой ён ідзе на станцыю. Даехаў да Пензы, пайшоў у абласную бальніцу. Нехта думае: мабыць, шпіён, без дакументаў, у бінтах. Але на шчасце, тут яго сустракае былы наркам Беларусі, у Пензе ён выковае працу намесніка



старшыні здраўддзела, і пазнае. Яны абдымаюць адзін аднаго. Калега пацвярджае яго дадзеныя і досвед, узнёўляе дакументы. Івана Мацвеевіча адпраўляюць у Кіргізію.

Потым яго пасылаюць на фронт начальнікам хірургічнага аддзялення палявога шпіталю. Бывала, што ён губляў прытомнасць ад сударгаў. Асколкі ёсць асколкі. Але ў тым яго не хацелі адпускаяць, самі падлечалі і далей! Да канца вайны ён быў са шпіталем. Там яго знайшла сям'я ў 1944 годзе і да яго далучылася на Украінскім фронце.

Пасля вайны Івана Мацвеевіча Старавойтава прызначылі ў Менску загадчыкам Горздраўддзела. Ён абараніў адну і другую дысертацыю, атрымаў інваліднасць першай групы. Такі быў светлы, сціплы чалавек, працаваў у 1-ай клініцы, пражыў да 99 гадоў, ніколі не паліў. Гадоў пятнаццаць ён загадваў кафедрай

акушэрства. Мне хочацца прысвяціць яму асобны нарыс.

**- Вы шукалі самастойны шлях у прафесіі?**

- Пасля вучобы ў медыцынскім інстытуте мяне накіравалі ўзначаліць кадры Менскага аблздраўддзела. А я імкнуўся ў клініку. З раніцы спяшаўся ў клініку, у дзень - у аблвыканкам, ўначы дзяжурый на хуткай дапамозе. Потым я знайшоў сябе месца лор-лекара, шчыраваў 2 гады. Затым падаў заяву ў аспірантуру. Мне давалася пайсці на кафедру гісталагіі. Закончыўшы аспірантуру, я абараніў дысертацыю, потым другую. Працаваў на кафедре гісталагіі, цыталогіі і эмбрыялогіі да 2009 года, чытаў шмат лекцый студэнтам. Мы вывелі кафедру на вельмі высокі ўзровень у Саюзе.

У нас з Нэлі Іванаўнай двое дзяцей. Сын Сяргей Аляксандравіч скончыў політэхнічны інстытут, яго жонка - тэрапеўт. Дачка Марына Аляк-

сандраўна скончыла медыцынскі інстытут. Яна - дацэнт кафедры тэрапіі, намеснік дэкана факультэта, зяць загадвае аддзяленнем ў 9-тым клінічным шпіталі, хворыя яго вельмі цэняць. Унучка Анастасія скончыла нядаўна медуніверсітэт, зараз яна - інтэрн, у зімовы перыяд яе накіравалі на эпідэмію грыпу.

Яна хоча быць акушэрам, жадае працягнуць традыцыю прадзеда. Выдатна валодае ангельскай і італьянскай мовамі.

**- Вы - аўтар шэрагу кніг. Сярод іх ёсць падручнік па гісталагіі на роднай мове, Вы выкладалі па-беларуску. Вы былі ўзнагароджаны ганаровай прэміяй імя акадэміка Вацлава Ластоўскага для беларускамоўных выкладчыкаў вышэйшых навуковых устаноў Беларусі.**

- Мова - адзін з такіх фактараў, які аб'ядноўвае людзей, мацуе дзяржаву. Ёсць патрэба ў тым, каб медыцына абаялілася на нацыянальны грунт, культуру і мову. Медыцынскай тэрміналогіі ў нас дастаткова, каб ужываць яе ў паўсядзённай практыцы лекараў і ў выкладанні студэнтам. Гэта не з'яўляецца для нас праблемай. Яшчэ ў 20-тых гадах Інбелкульт выдаў 3 слоўнікі медыцынскай тэрміналогіі.

Раней я выкладаў студэнтам лячэбнага факультэта па-беларуску. Па ініцыятыве студэнтаў былі сфармаваны групы з тых, хто хоча вучыцца на роднай мове. У маёй практыцы мы вырашалі пытанне галасавання, і большасць студэнтаў выказвалася за беларускую мову выкладання.

Мой падручнік па гі-



сталагіі нарадзіўся дзякуючы паграбаванню саміх студэнтаў. Трэба сказаць, што ўсе маладыя людзі, хто вучыўся ў тых групах, на сёняшні дзень з'яўляюцца выдатнымі хірургамі, акушэрамі-гінеколагамі і тэрапеўтамі.

Мы сустракаліся з Нілам Гілевічам, ён уручаў мне граматы. Васіль Быкаў, пасля майго выступлення ў Доме дружбы паміж народамі спытаў, адкуль у мяне мова. - Ад маці, адсюль. Ад зямлі.

Зараз я чытаю лекцыі на стаматалагічным факультэце, дзе вучацца выхадцы з Расіі і замежныя студэнты, таму вяду выкладанне па-руску. Нядаўна, калі мы збіраліся з калегамі, я напісаў верш:

*Калі Беларусь, як дзяржаву,  
Узялі ствараць і любіць,  
Дык хочацца добрую справу  
Нястомна, сумленна рабіць.  
Каб мовай сваёй зачароўваць,  
Свой кут для сябе будаваць,  
Дзяцей-патрыётаў*

*выхоўваць,  
З сусветам усім сябраваць.*

**- Вы - вельмі жыццёвай, цярплівы і рахманы чалавек. Напэўна, такія рысы самыя неабходныя для дактароў?**

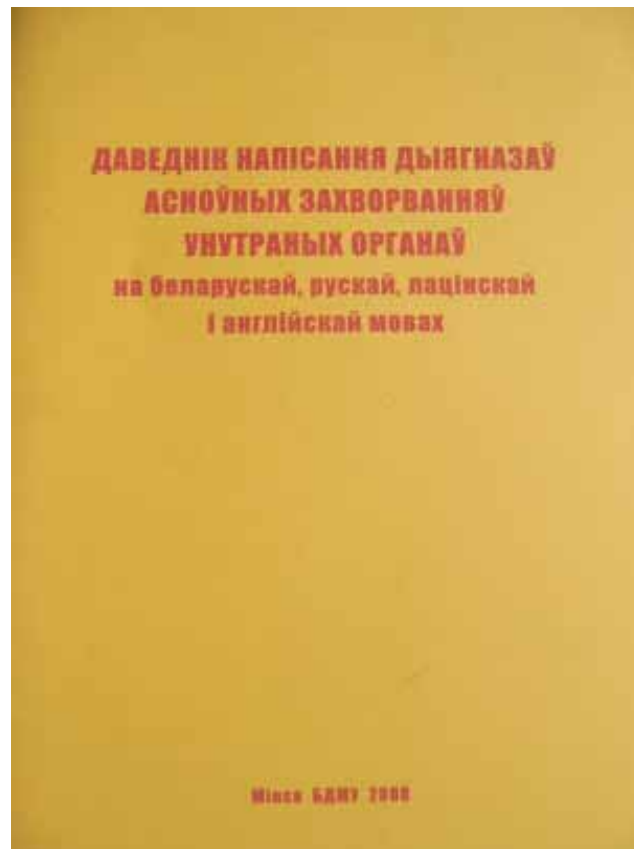
- Медыкі другімі быць не могуць. - Лекар не мае права на капрыз, - казаў Іван Мацвеевіч Старавойтаў. Я нагадваю студэнтам, каб яны не забываліся, што яны працуюць з хворымі людзьмі, якія пакутуюць, у іх падарвана псіхіка. Таму дактары павінны мець вытрымку, выхаванасць.

У лекара няма ў генах праграмы нашкодзіць чалавеку. Ён дае клятву Гіпакрата на ўсё жыццё. А калі ёсць нешта, то ён павінен сысці з прафесіі.

У здаровым целе - здаровы дух, - лічылі раней. На заканчэнне гутаркі прафесар Арцішэўскі прачытаў свой верш, у якім гаворыцца, што ў здаровым целе неабходна выхоўваць шчырую душу. Чалавек з моцным целам можа пераступіць закон, калі ўнутры ў яго не будзе чалавечкасці.

*Гутарыла Э. Дзвінская.*

**На здымках:** 1. Прафесар Аляксандр Аляксандравіч Арцішэўскі  
2. Падручнікі, выданыя з улікам прафесара.



## Гандлёвая сетка MARTINN рэкламуе свае тавары па-беларуску



 Перац свежы (зялёны, чырвоны), 1кг <b>48<sup>500</sup></b>	 Сыр Галацкі Нова Малады, тл 45%, 1кг <b>71<sup>900</sup></b>	 Фундук ядра, 100г <b>14<sup>500</sup></b>
 Каўбаса вараная Мартадэла віг-праміум, 1кг <b>39<sup>900</sup></b>	 Крыло хурана бройлера астуджанае, 1кг <b>24<sup>900</sup></b>	 Сыр плаўлены Hochland, тл 55%, 140г <b>14<sup>900</sup></b>
 Шаклад Schogetten, 100г Dark chocolate <b>11<sup>100</sup></b>	 Кава Merrild молагата, 225г <b>19<sup>900</sup></b>	 Мука в/г Аладушкін, 2кг <b>12<sup>900</sup></b>

Акцыя сапраўдная з 18 па 31 сакавіка пры наяўнасці тавару на складзе\*  
Зменіць выгляд тавару можа нестаты адсутнасці ад мяжы\*\* Колькасць тавара абмежаваная

<b>Мінск:</b>	Прытыцкага, 144-146 [8-23] Янкоўскага, 44 [8-22] зав. 6-ы Пуцэправодны, 13А [8-23]
<b>Бабруйск:</b>	Ульянаўская, 64 [8-24]
<b>Брэст:</b>	Аэрадромная, 20 [8-23] Касцюшкі, 1 [8-23] Суворова, 105А [8-23]
<b>Ваўкавыск:</b>	Чырвонаармейская, 3 [8-23]
<b>Гомель:</b>	Барыкіна, 143 [8-23]
<b>Жодзіна:</b>	Сухаградская, 10а [8-23]
<b>Салігорск:</b>	Чыжэвіцкі с/с, 50 [8-23]

Гандлёвая сетка MARTINN адна з нямногіх, якая выкарыстоўвае для рэкламы сваіх тавараў беларускую мову. Так, па-беларуску выпушчаны традыцыйны для Беларусі каларовы буклет для бясплатнага распаўсюджвання. Такія буклеты выпускаюцца многімі гандлёвымі сеткамі і распаўсюджваюцца самымі рознымі спосабамі, у тым ліку разносяцца па паштовых скрынках. Аднак у рэдакцыю па-

куль што трапіў толькі адзін беларускамоўны буклет, а менавіта - сеткі MARTINN. Крамы сеткі знаходзяцца ў Менску, Бабруйску, Берасці, Ваўкавыску, Гомелі, Жодзіне, Салігорску.

І хоць да мовы буклета ёсць дастаткова прэтэнзій: не заўсёды вытрымліваюцца скланавыя і родавыя канчаткі, дапускаюцца русізмы і словы з "прышпільнай" мовы, па-

сеткі MARTINN па выкарыстанні беларускай мовы ў рэкламе трэба толькі вітаць. Памылкі папраўляцца, а шматтысячныя накладкі гэтых буклетаў будуць нагадваць зрусіфікаваным беларусам, як гучаць беларускія назвы тавараў і прадметаў. Хацелася б толькі, каб сетка MARTINN пашырала сваю геаграфію, адкрывала новыя крамы.

Наш кар.

**Рэдактар Станіслаў Вацлававіч Суднік**

### Рэдакцыйная калегія:

Алена Анісім, Юрась Бабіч, Юля Бажок, Марыя Баравік, Вінцук Вячорка, Юрась Каласоўскі, Леакадзія Мілаш, Максім Новік, Язэп Палубятка, Аляксей Пяткевіч, Уладзімір Содаль, Станіслаў Суднік, Павел Сцяцко, Алес Трусаў.

<http://nashaslova.mns.by/> <http://pawet.net/>  
<http://kamunikat.org/> <http://tbn-mova.by/>

### Заснавальнік:

ТБМ імя Францішка Скарыны.

Пасведчанне аб рэгістрацыі № 908 ад 18 снежня 2009 г. выдадзена Міністэрствам інфармацыі Рэспублікі Беларусь.

### Адрас рэдакцыі:

231293, Лідскі р-н, в. Даліна.

Адрас для паштовых адпраўленняў:  
231282, г. Ліда-2, п/с 7.

E-mail: [naszaslova@tut.by](mailto:naszaslova@tut.by)

## У Слоніме прэзентавалі гісторыю горада

У Слонімскай цэнтральнай раённай бібліятэцы імя Якуба Коласа адбылася прэзентацыя кнігі Сяргея Чыгрына "Гісторыя Слоніма на старых фотаздымках і паштоўках", якая нядаўна пабачыла свет у менскім выдавецтве "Кнігазбор".

Да гэтай прэзентацыі мясцовыя бібліятэкары падрыхтавалі і паказалі мультымедычную прэзентацыю, прысвечаную творчасці свайго земляка, які напісаў шмат кніг па гісторыі Слоніма, пра знакамітых людзей і пра тыя падзеі,



якія адбываліся ў горадзе над Шчарай у розныя гады і стагоддзі.

Пасля мультымедычнага паказу выступіў Сяргей Чыгрын, які распавёў пра сваю працу над кнігай, пра новыя творчыя планы і задумкі, а таксама адказаў на пытанні прысутных. У прыватнасці, аўтар кнігі "Гісторыя Слоніма на старых фотаздымках і паштоўках" прызнаўся: "Я ганаруся сваім гора-

дам. Тут жылі мае продкі, тут жывуць мае сваякі і сябры, тут знаёмыя мне да драбніц кожная вуліца, завулак, кожны помнік і твары маіх землякоў. Гады бяруць сваё, але старажытнасць і прыгажосць ніколі не сцерці з аблічча майго Слоніма. Ён, пісаў Уладзімір Караткевіч, як цацка на беразе Шчары. І калі я гляджу на гэтыя старыя фотаздымкі і паштоўкі, мне вельмі хочацца вярнуцца ў Слонім

першай паловы XX стагоддзя і адначасова заставацца ў Слоніме сённяшнім. Таму што з гадамі мой горад па-свойму прыгажэе і маладзее. Проста трэба адчуваць і берагчы гэтую слоніmsкую прыгажосць і заўсёды шанаваць гісторыю свайго горада!.."

**Барыс Бал,**  
Беларускае Радыё  
Рацыя, Слонім.  
Фота аўтара.

### Шаноўныя сябры!

"Беларуская хата" і рэдакцыя газеты "Маланка" ў Іркуцку вымушана была зноўку пераехаць. Калі будзеце дасылаць лісты поштай, то дасылайце на новы адрас: 664035, г. Іркуцк, ул. Мало-Якуцкая, 19. "Беларуская хата". Рудакову О.В.

Электронка і тэлефоны засталіся ранейшыя!! Усім дзякуй!

Чакаю лістоў, нават, калі Вы раней не ліставалі!

Ну і прыходзьце ў госці!!!!

З павагай, Алес Рудакоў.

Аўтары цалкам адказныя за падбор і дакладнасць прыведзенай інфармацыі

Газета надрукавана ў Лідскай друкарні.  
231300, г. Ліда, вул. Ленінская, 23.

Газета падпісана да друку 26.05.2014 г. у 10.00. Замова № 1583.

Аб'ём 2 друкаваныя аркушы. Наклад 2000 асобнікаў.

Падпісны індэкс: 63865.

Кошт падпіскі: 1 мес.- 5600 руб., 3 мес.- 16800 руб.

Кошт у розніцу: па дамоўленасці.